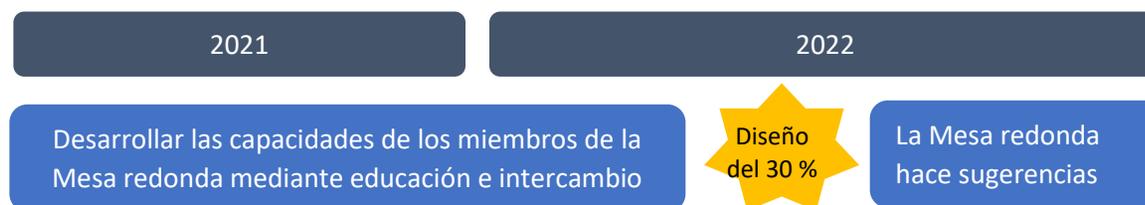


## Borrador del Plan de trabajo 2021-2022 para la Mesa redonda del cCauce inferior del río Duwamish

Borrador v. 2-18-21

### **PLAN DE TRABAJO**

A continuación, se muestra un borrador del plan de trabajo para las reuniones de la Mesa redonda en 2021 y 2022. Este plan de trabajo está destinado a la revisión del Comité Directivo de la Mesa redonda del cCauce inferior del río Duwamish (Lower Duwamish Waterway, LDW). Como se muestra a continuación en la Figura 1, el objetivo de este plan de trabajo es desarrollar las capacidades de los miembros de la Mesa redonda, de modo que puedan proporcionar comentarios sustanciales sobre el 30 % de diseño de la limpieza de la cuenca superior en 2022. El 30 % de diseño también se denomina diseño preliminar.



*Figura 1*

La siguiente tabla muestra un borrador del plan de reuniones relacionado con los hitos previstos del sitio en 2021-2022 (consulte el Anexo A para obtener una lista de esos hitos probables), la publicación de documentos relacionados con esos hitos y el papel probable de la Mesa redonda. Las reuniones de la Mesa redonda también pueden incluir información sobre temas de Superfundo que no están directamente vinculados a hitos. Consulte el Anexo B para ver ejemplos de temas, tal como se identificaron en una reunión de la Mesa redonda de 2018.

### **Los temas más adecuados para la Mesa redonda son:**

1. Significativos: temas de importancia para los miembros de la Mesa redonda y los miembros de sus asambleas locales. Los temas se presentarán de manera que puedan ser entendidos por personas sin conocimientos técnicos.
2. Oportunos: los temas están ordenados según su relevancia para el cronograma del sitio.
3. Viables: temas en los que la Mesa redonda puede hacer sugerencias a la EPA antes de que se tome una decisión sobre el sitio, y temas relacionados con la limpieza para los que es útil la interacción entre los miembros de la Mesa redonda.

Tenga en cuenta que este es un borrador del plan de trabajo, destinado a ayudar al Comité Directivo a visualizar cómo las reuniones de la Mesa redonda pueden complementar los hitos del sitio y las oportunidades para hacer sugerencias a la EPA. El equipo asesor y la EPA desean recibir su opinión sobre el horario de la reunión, los temas propuestos relacionados con los hitos y temas adicionales para consideración de la EPA.

**Este plan de trabajo de la Mesa redonda incluye:**

1. Reuniones: convocatorias formales de la Mesa redonda que siguen los procedimientos operativos acordados por esta y brindan a sus miembros la oportunidad de compartir sus puntos de vista con la EPA.
2. Seminarios web: presentaciones informales provistas por la EPA sobre un solo tema que constituyen oportunidades educativas opcionales para los miembros de la Mesa redonda y los miembros de sus asambleas. Los seminarios web pueden incluir secciones de preguntas y respuestas, pero no incluyen oportunidades para hacer sugerencias a la EPA.

Momento recomendado para la reunión o el seminario web	Tema de la agenda	Por qué es importante este tema	Propósito del tema de la agenda	Fecha estimada de publicación de los documentos relacionados
Seminario web 3, 6 de enero	¿Dónde está la limpieza ahora y hacia dónde vamos?	Desarrollo de capacidades: el Registro de Decisión (ROD) es el punto de partida para el diseño.		
Reunión pública, 17 de febrero (no es una reunión de la Mesa redonda solamente, pero es de probable interés para los miembros de la Mesa redonda)	Explicación de las diferencias significativas (ESD) en relación con los hidrocarburos aromáticos policíclicos cancerígenos (cPAH)	Información acerca de cómo podría cambiar la limpieza, en vista de que los nuevos datos sobre los cPAH indican que son menos tóxicos de lo que se creía	Oportunidad para que quienes hacen comentarios públicos conozcan más información antes de emitirlos.	Explicación de las diferencias significativas (ESD) publicada en enero de 2021

Momento recomendado para la reunión o el seminario web	Tema de la agenda	Por qué es importante este tema	Propósito del tema de la agenda	Fecha estimada de publicación de los documentos relacionados
<p>Reunión de la Mesa redonda en la primavera (¿31 de marzo?) de 2021 (o después)</p>	<p>Informe de evaluación de datos de la investigación previa al diseño de la Fase 1 para la cuenca superior</p>	<p>Este borrador del informe resume los resultados del muestreo de la Fase 1 (2020) y otros datos del sitio relacionados con los niveles de acción del Registro de decisión (ROD) y brinda una idea inicial de los límites de remediación para los diferentes métodos de limpieza.</p>	<p>Actualización del estado y descripción general de los comentarios de la EPA al Grupo del cCauce inferior del río Duwamish (LDWG)</p>	<p>10 de febrero de 2021: la EPA aceptará comentarios por escrito sobre este borrador hasta el 10 de marzo (cierre antes de la reunión de la Mesa redonda).</p>
	<p>Plan del proyecto de garantía de calidad (QAPP) para el muestreo de la investigación previa al diseño de la Fase 2</p>	<p>El borrador del Plan del proyecto de garantía de calidad (QAPP) describe el muestreo propuesto por el Grupo del cCauce inferior del río Duwamish (LDWG) para la Fase 2.</p>	<p>Actualización del estado y oportunidad de brindar sugerencias a la EPA</p>	<p>12 de marzo de 2021: la EPA aceptará comentarios por escrito sobre este borrador hasta el 12 de abril.</p>
	<p>Otros temas sugeridos por el Comité directivo (SC siglas en inglés) y acordados por la EPA (consulte el Anexo B para obtener ideas): - Revisión del borrador del Plan de Trabajo de la Mesa redonda</p>	<p>La Mesa redonda debe tener la oportunidad de plantear discusiones relacionadas con el sitio que sean relevantes para los miembros.</p>	<p>Los miembros de la Mesa redonda pueden discutir problemas y soluciones entre sí y con la EPA.</p>	

Momento recomendado para la reunión o el seminario web	Tema de la agenda	Por qué es importante este tema	Propósito del tema de la agenda	Fecha estimada de publicación de los documentos relacionados
Reunión de la Mesa redonda, otoño de 2021	Estudio piloto sobre enmiendas de carbón - Informe del tercer año	El informe hará una recomendación sobre los beneficios de agregar carbón activado a la recuperación natural mejorada (ENR). La EPA puede requerir esto en la limpieza de la cuenca superior o en fases posteriores de limpieza (si se necesitan datos adicionales).	En función del informe, hacer sugerencias a la EPA sobre las siguientes opciones: incorporar enmiendas de carbón a la recuperación natural mejorada (ENR) para la cuenca superior, pedir que el Grupo del cCauce inferior del río Duwamish (LDWG) obtenga más datos para tomar la decisión a tiempo para fases posteriores, o ¿decidir no utilizar del todo carbón en la ENR en el LDW ?	23 de marzo de 2021
	Resumen del trabajo de campo de la Fase 2	Este tema mantiene informada a la Mesa redonda respecto de dónde se realizó el muestreo y de cuáles son los resultados. Este trabajo de campo indicará dónde se llevan a cabo las acciones de limpieza.	Informar qué trabajo de campo de la Fase 2 se realizó durante el verano y cuándo estarán disponibles los informes.	El trabajo de campo comienza solo después de que la EPA apruebe el Plan del proyecto de garantía de calidad (QAPP). Las fechas del trabajo de campo son inciertas y dependen del trabajo a realizarse, de la logística y de condiciones adecuadas del sitio.
	Decisiones por niveles	La EPA decide qué análisis por niveles se realizarán en función del Plan del proyecto de garantía de	Mantener a los miembros de la Mesa redonda actualizados respecto del trabajo de campo de la Fase 2 y describir/intercambiar	Si el Plan del proyecto de garantía de calidad (QAPP) incluye un proceso de decisión por niveles, quizá el tiempo no permita a la

		calidad (QAPP) y de los resultados iniciales.	datos, a medida que estén disponibles.	Mesa redonda hacer sugerencias en torno a los niveles. El Plan del proyecto de garantía de calidad (QAPP) hará que los criterios de clasificación por niveles sean lo más claros posible.
	Otros temas sugeridos por el Comité directivo (SC) y acordados por la EPA (consulte el Anexo B para obtener ideas)	La Mesa redonda debe tener la oportunidad de plantear asuntos relevantes para otros miembros.	Los miembros de la Mesa redonda pueden discutir problemas y soluciones entre sí y con la EPA.	

Momento recomendado para la reunión o el seminario web	Tema de la agenda	Por qué es importante este tema	Propósito del tema de la agenda	Fecha estimada de publicación de los documentos relacionados
¿Reunión en mayo o junio de 2022?	Evaluación de datos de la Fase 2	Esta evaluación indica cómo se ven los límites y las acciones de remediación iniciales después de la Fase 2	Desarrollo de capacidades	2022
	Otros temas sugeridos por el Comité directivo (SC) y acordados por la EPA (consulte el Anexo B para obtener ideas)	La Mesa redonda debe tener la oportunidad de plantear discusiones relevantes para los miembros.	Los miembros de la Mesa redonda pueden hablar entre sí o hablar con la EPA.	
¿Reunión a mediados de septiembre de 2022?	30 % de diseño	Este es el borrador del diseño inicial de la limpieza y la primera oportunidad de la Mesa redonda para hacer comentarios directamente sobre el diseño.	Probablemente sea una combinación de la oportunidad de comprender esquemas y posibles acciones de remediación, opinar sobre inquietudes, hacer preguntas sobre acceso, logística, impactos en el medio ambiente, actividades, etc. y dar sugerencias a la EPA sobre estas cuestiones.	Fines de agosto de 2022
	Planificar el trabajo futuro de la Mesa redonda	Involucrar a los miembros de la Mesa redonda en el proceso de planificación	Identificar lo que los miembros de la Mesa redonda pueden esperar y en lo que les gustaría enfocarse en la siguiente etapa del diseño (60 % del diseño)	

	Otros temas sugeridos por el Comité directivo (SC) y acordados por la EPA (consulte el Anexo B para obtener ideas)	La Mesa redonda debe tener la oportunidad de plantear discusiones relevantes para los miembros.	Los miembros de la Mesa redonda pueden discutir problemas y soluciones entre sí y con la EPA.	
--	--	---	---	--

## **Anexo A: Hitos previstos en el sitio en 2021-2022**

Los siguientes detalles referentes a los hitos previstos en el sitio de Superfundo del Cause inferior del río Duwamish sirven de contexto para fundamentar el borrador del plan de trabajo que comienza en la página 2. Los hitos dependen de otros eventos del proyecto y las fechas pueden cambiar.

### **Explicación de las diferencias significativas (ESD) en relación con los hidrocarburos aromáticos policíclicos cancerígenos (cPAH siglas en inglés)**

1. Enero de 2021: la EPA publica un borrador de la ESD. La EPA conduce el período en que el público puede hacer sugerencias para que las considere.
2. Febrero de 2021: sesión pública de preguntas y respuestas, abierta a los miembros de la Mesa redonda, para ayudar a los miembros del público a hacer preguntas que respalden sus sugerencias a la EPA.
3. Febrero de 2021: fin del período de participación pública.
4. A DETERMINAR: La EPA integró las sugerencias del público a la Explicación de las diferencias significativas (ESD).
5. A DETERMINAR: aprobación final de la Explicación de las diferencias significativas (ESD) - modificada si es necesario (¿proceso de 5 meses?)

### **Diseño de la remediación**

1. 10 de febrero de 2021: Informe de evaluación de datos - primer borrador
2. 12 de marzo de 2021: primer borrador de la enmienda del Plan del proyecto de garantía de calidad (QAPP) para el trabajo de la Fase 2
  - a. Estructuras: ¿cómo evaluar qué hay debajo de ellas?
  - b. Áreas de dragado y muestreo de profundidad
  - c. Cualquier muestreo adicional para delinear áreas de acción
  - d. Pruebas biológicas
  - e. Datos geotécnicos
3. Aproximadamente de junio a agosto de 2021: se determinará la duración y el momento del trabajo de campo.
4. Resultados de laboratorio y decisiones de clasificación por niveles (si corresponde)
5. Enero de 2022: Informe de datos
6. Mayo de 2022: borrador del Informe de evaluación de datos
7. Agosto de 2022: 30 % de diseño de la remediación

### **Estudio piloto sobre enmiendas de carbón - Resultados del tercer año y próximos pasos**

1. 18 de enero de 2021: el Informe de datos del tercer año DEBE ENTREGARSE A LA EPA - 90 días después de que se complete el evento de monitoreo (incluye microextracción en fase sólida [SPME siglas en inglés], sedimentos, tejidos y datos de taxonomía bentónica) (no son materiales de la Mesa redonda).
2. 27 de enero de 2021: resultados y hallazgos preliminares. Discusión con la EPA y Ecología sobre los datos y los hallazgos iniciales del Estudio piloto
3. 23 de marzo de 2021: el Informe de seguimiento del tercer año DEBE ENTREGARSE A LA EPA (90 días después de que estén disponibles todos los datos validados)

4. Próximos pasos: la EPA decidirá si obtener más datos, incorporar la enmienda de carbón en las áreas de recuperación natural mejorada (ENR) de la cuenca superior, o no incorporar la enmienda de carbón en la recuperación natural mejorada (ENR) para el LDW.

#### **Anexo B: Temas adicionales relacionados con Superfundo para consideración de la Mesa redonda**

A continuación, se incluyen temas que la EPA identificó como potencialmente relevantes para discutir en la Mesa redonda. Algunos temas están relacionados con el proceso general de Superfundo, otros están ligados directa o indirectamente con el Diseño o la Acción de remediación.

La Mesa redonda puede sugerir más temas trabajando con el Comité directivo para aportar sugerencias a la EPA.

- Acceso público
- Tránsito ferroviario
- Tránsito de barcas
- Movimiento de embarcaciones
- Restauración del hábitat
- Empleos y capacitación (por ejemplo, Iniciativa de capacitación laboral de Superfundo)
- Dragado para navegación de la División de Ingeniería
- Actividades en la costa
- Pesca ( de temas que están fuera del programa de Control Institucional)